

OB IV/D

Versenykiírás 2023/2024 Procedure Regulations 2023/2024

VERZIÓSZÁM	VERSION NO.
1.0	1.0
CSAPATNEVEZÉSI HATÁRIDŐ	TEAM ENTRY DEADLINE
2023. augusztus 15.	15 August, 2023
CSAPATNEVEZÉSI PÓTHATÁRIDŐ (ELJÁRÁSI DÍJ ELLENÉBEN)	ADDITIONAL TEAM ENTRY DEADLINE (FOR A FEE)
2023. augusztus 22.	22 August, 2023
RAJTLISTA LEADÁS HATÁRIDEJE	DEADLINE FOR PRESENTATION OF PLAYER ENTRY FORM
2023. szeptember 22.	22 September, 2023
ÁTIGAZOLÁSI HATÁRIDŐ	TRANSFER DEADLINE
2023. december 15.	15 December, 2023
A BAJNOKSÁGBA BENEVEZHETŐ JÁTEKOSOK ALSÓ KORHATÁRA	LOWEST AGE LIMIT TO PLAY IN THE CHAMPIONSHIP
betöltött 16. életév, 18 év alatt szülői engedéllyel	16 years of age (parental consent needed under 18)
MINIMÁLIS LÉTSZÁM A RAJTLISTÁN	MINIMUM NUMBER OF PLAYERS ON ENTRY FORM
15+1	15+1
JÁTÉKNAPOK (ALAPSZAKASZ)	GAME DAYS (REGULAR SEASON)
megegyezés szerint, a versenynaptárban szereplő határidők előtt bármikor	by agreement, at any date before the deadlines set in the schedule
MÉRKŐZÉSEK KEZDÉSI IDŐPONTJA (HELYI IDŐ SZERINT)	OPENING FACE-OFFS (LOCAL TIME)
Ha a vendég csapat 80 km-nél messzebből érkezik: hétköznaponként 19:00-21:00 szombat 11:00-21:00	If the away team travels more than 80 kms: on weekdays: between 7 p.m. – 9 p.m. on Saturday: between 11 a.m. – 9 p.m. on Sunday: between 11 a.m. – 8 p.m.

<p>vasárnap 11:00-20:00</p> <p>Ha a vendég csapat 80 km-nél közelebről érkezik:</p> <p>hétköznaponként 18:00-22:00 szombat 10:00-22:00 vasárnap 10:00-21:00</p>	<p>If the away team travels more than 80 kms:</p> <p>on weekdays: between 6 p.m. – 10 p.m. on Saturday: between 10 a.m. – 10 p.m. on Sunday: between 10 a.m. – 9 p.m.</p>
--	--

MÉRKŐZÉSRE NEVEZHETŐ JÁTEKOSOK MINIMÁLIS LÉTSZÁMA	MINIMUM OF ELIGIBLE PLAYERS AT THE BEGINNING OF THE GAME
8+1	8+1

KORLÁTOZÁSOK	RESTRICTIONS
<p>Külföldi állampolgársággal rendelkező játékos csak abban az esetben szerepelhet a bajnokságban, ha az állampolgársága szerinti jégkorong szövetség igazolja, hogy hazájában soha nem volt jégkorongozóként regisztrálva.</p> <p>Nem nevezhetők az alábbiak:</p> <p>az OB IV/C vagy OB IV/B bajnokságon kívül valaha bármilyen szinten, bármely országban regisztrált játékos .</p>	<p>Players of foreign nationality can only be entered into the championship, if the ice hockey federation of their home country confirms that they were never registered in that country as a player.</p> <p>The following players cannot be entered:</p> <p>players registered in any other championship than OB IV/C or OB IV/B, at any time, in any countries.</p>

NŐI JÁTEKOSOK	FEMALE PLAYERS
<p>Női mezőnyjátékos és női kapus egyaránt nevezhető abban az esetben, ha az elmúlt 5 évben nem voltak Női OB I. bajnokságba (beleértve bármilyen ország női első osztályú bajnokságát) nevezve. Kettős versenyengedéllyel való versenyztetésük kizárólag a női U25 bajnokságban engedélyezett.</p>	<p>Female players can be entered as players or goalkeepers, if they were not registered in any first level Women's championship in the last 5 years. Double licence can be requested for female goalkeepers only from the U25 championship.</p>

KETTŐS VERSENYENGEDÉLY	DOUBLE LICENCE
<p>OB IV/D bajnokságból OB IV/C bajnokságba a kapus számára engedélyezett.</p> <p>Női U25 bajnokságból engedélyezett, ha a játékost más bajnokságba nem neveztek, és a versenykiírás női játékosokra vonatkozó egyéb előírásainak megfelel.</p>	<p>Can be requested for goaltenders from OB IV/D to OB IV/C.</p> <p>Can be requested for female players from U25, if the player has no additional licences, and fulfils the requirements regarding female players detailed in the present regulations.</p>
FELJÁTSZÁS	PLAYING IN A HIGHER LEVEL CHAMPIONSHIP
<p>OB IV/D bajnokságból OB IV/C bajnokságba a kapus számára engedélyezett.</p>	<p>Allowed for goaltenders from OB IV/D to OB IV/C.</p>

OB IV/D bajnokságból OB IV/C bajnokságba maximum 5 fő előre megnevezett mezőnyjátékos számára engedélyezett.	Allowed for a maximum of 5 forwards/defencemen from OB IV/D to OB IV/C, named before the first game of the season.
--	--

ÁTJÁTSZÁS	PLAYING ACROSS
<ul style="list-style-type: none"> • felnőtt 3x3 tornasorozatból engedélyezett, ha a játékos sportolói múltja megengedi nevezését a bajnokságba • felnőtt amatőr bajnokságból felnőtt 3x3 tornasorozatba nem megengedett • azonos sportszervezet azonos bajnokságban versenyző másik csapatából engedélyezett a kapus számára • azonos sportszervezet női U25 bajnokságban versenyző csapatából engedélyezett 	<ul style="list-style-type: none"> • allowed from the adult 3x3 championship as long as the player does not fall under the restrictions detailed above • not allowed from OB IV/D to the adult 3x3 championship • allowed for goaltenders from the other team of the same sports organization competing in the same championship • allowed for players of the women's U25 team of the same sports organization

BEMELEGÍTÉS	WARM-UP
10 perc	10 minutes

BEMELEGÍTÉS KEZDETE	BEGINNING OF WARM-UP
T-15	T-15

JÉGFELÚJÍTÁS (MINIMUM FELTÉTEL)	ICE RESURFACE (MINIMUM CRITERION)
bemelegítés előtt, 1. harmad után	before warm-up, during the 1 st intermission

JÁTÉKIDŐ	DURATION OF GAME
3x20 perc	3x20 minutes

HOSSZABBÍTÁS, BÜNTETŐPÁRBAJ	OVERTIME, SHOOTOUTS
alapszakaszban, helyosztókon: nincs hosszabbítás, döntetlen esetén egyből büntetők; döntőben: 5 perc hosszabbítás, majd büntetők, mindkettő Versenyszabály szerint	regular season, middle round, placements: none; in case of a tie, immediate shootout finals: sudden victory – 5 minutes, according to Competition Rules in case of a tie after overtime: shootouts, according to Competition Rules.

OB IV/D KOROSZTÁLYOS RENDELKEZÉSEK

OB IV/D PROVISIONS

NEVEZÉSI JOG

QUALIFYING

A Magyar Jégkorongszövetség a 2022-2023-as OB IV/C bajnokság versenykiírásában jelezte, hogy a bajnokságba nevező csapatok a versenyévadban elért eredményeik alapján kapnak jogot az új OB IV/D bajnokságba történő nevezésre a 2023-2024-es versenyévadban. Az előző versenyévadban elért helyezés alapján ezek a csapatok a következők:

- Zempléni Hiúzok
- ESMTK Jégkásák
- ESMTK Jéglovagok
- ESMTK Jégkockák
- Jégoroszlánok
- Vénfarkasok
- VIP Wizards A
- VSD Párducok

Amennyiben a felsorolt csapatok valamelyike nem kíván az OB IV/D bajnokságba nevezni, a Versenyiroda fenntartja a jogot, hogy a nevezés lehetőségét saját mérlegelése alapján egy másik csapatnak felkínálja.

Új, az MJSZ által szervezett felnőtt amatőr bajnokságokban eddig részt nem vevő csapatok nevezése a versenykiírásban rögzített feltételekkel lehetséges.

In the procedure regulations of the 2022/2023 OB IV/C championship, the Hungarian Ice Hockey Federation denoted that the teams entering into said championship shall attain the right to submit an entry to the new OB IV/D championship in the 2023-2024 season based on their ranking in the 2022/2023 season. The following teams attained the right to enter:

- Zempléni Hiúzok
- ESMTK Jégkásák
- ESMTK Jéglovagok
- ESMTK Jégkockák
- Jégoroszlánok
- Vénfarkasok
- VIP Wizards A
- VSD Párducok

If one or more of the above mentioned teams waive their right to enter into the OB IV/D championship, the Competition Office reserves the right to offer their berth to another team at its own discretion.

New teams, who has never been previously entered into any adult amateur championships of IIHF shall submit an entry under the stipulations of the present regulations.

JÁTÉKNAPOK:

GAME DAYS:

Az OB IV/D bajnokság játéknapja a mérkőzésen érdekelt csapatok egyeztetésén múlik. A bajnokság mérkőzéseit az MJSZ Versenyiroda minden esetben vasárnapi határnapkal írja ki.

A MJSZ versenynaptárában a bajnoki mérkőzések megrendezésének határidői szerepelnek, mely időpontok előtt a két csapat egymással egyeztetve bármikor lejátszhatja a mérkőzést. A középszakaszi rájátszás és döntők időpontjainak egyeztetésénél a határidők tájékoztató jellegűek, a végleges időpontoknak az érintett csapatok megegyezésén kell alapulnia. A bajnokság zárónapja, amelyen túl mérkőzés nem rendezhető, 2024. április 20.

Az egyeztetett (végleges) időpontról a MJSZ Versenyirodát legalább 5 nappal a dátum előtt a hazai csapatnak tájékoztatnia kell, így az információ felkerül a szövetség honlapján található versenynaptárba.

Ha a hazai csapat által felajánlott mérkőzés időpontot a vendég csapat nem fogadja el, a hazai csapat köteles még egy időpontot felajánlani. Az egyik időpontnak hétféjére (szombatra vagy vasárnapra) kell esnie. A hazai csapatnak abban az esetben nem szükséges 2. időpontot ajánlania, ha az első időpontot a mérkőzés előtt legalább 10 nappal jelzi az ellenfelének és a felajánlott időpont hétféjére (szombatra, vasárnapra) esik.

Amennyiben a két sportszervezet nem tud megegyezni egy mérkőzés időpontjáról, úgy az MJSZ Versenyiroda által kiírt eredeti időpont marad az irányadó.

Game days in the OB IV/D championship are set by agreement between the teams. The HIHF Competition Office will set default deadlines which shall always be Sundays.

Games can be played at any date agreed on by the teams before the deadlines set in the schedule. In the playoff and finals these deadlines can be modified in case of mutual agreement between the teams, but no game can be played after 20 April 2024, the closing day of the championship.

If the away team refuses the first date offered by the home team, the home team is required to offer an alternative date. One of the offered dates must be either Saturday or Sunday. The home team is exempt from having to offer an alternative date if the first date is either a Saturday or a Sunday and it was offered at least 10 days beforehand to the away team.

The home team shall inform the Competition Office of the agreed upon date no later than 5 days before the game. The date will be displayed on the homepage of the Federation.

If the two sports organizations involved can't reach an agreement regarding the date of the game, then the one originally listed by the HIHF Competition Office will stay in effect.

MÉRKŐZÉS KEZDÉSI IDŐPONTJA:

OPENING FACE-OFFS:

Az OB IV/D bajnokság mérkőzéseit abban az esetben, ha a vendég csapat 80 km-nél messzebből érkezik, hétköznapokon 19:00-21:00 között, szombaton 11:00-21:00 között, vasárnap pedig 11:00-20:00 között kell elkezdeni. Abban az esetben, ha a vendég csapat 80 km-nél közelebből érkezik, a

mérkőzéseket hétköznapokon 18:00-22:00 között, szombaton 10:00-22:00 között, vasárnap pedig 10:00-21:00 között kell elkezdni. A mérkőzések kezdési időpontjának meghatározásakor figyelemmel kell lenni a vendég csapat utazásra fordított időszükségletére is. Ennek megfelelően a mérkőzések kezdési időpontját lehetőség szerint úgy kell meghatározni, hogy a vendég csapatnak 7:00 előtt ne kelljen elindulnia és legkésőbb 02:00 órára haza tudjon érni.

Iskolaszüneti napokon a „szombatra” vonatkozó rendelkezések az irányadóak.

A mérkőzésre zsűri, orvos és videós szervezése a hazai csapat feladata.

Games in the OB IV/D championship must be started between the following intervals: if the away team travels from further than 80 kms, then 7 p.m. – 9 p.m. on weekdays, 11 a.m. – 9 p.m. on Saturdays and 11 a.m. – 8 p.m. on Sundays. If the away team travels less than 80 kms, then games must be started between 6 p.m. – 10 p.m. on weekdays, 10 a.m. – 10 p.m. on Saturdays and 10 a.m. – 9 p.m. on Sundays. Travel time for the away team must be taken into consideration: if possible, games must be scheduled so the away team needs not depart from home before 7 a.m. and arrives home no later than 2 a.m. On non-school days the provisions for Saturday shall prevail.

It is the home team’s responsibility to book the off-ice officials, the medical care provider and the video recorder for the game.

ELSŐ OSZTÁLYÚ BAJNOKSÁGOK:

FIRST LEVEL CHAMPIONSHIPS:

Az MJSZ első osztályú bajnokságként veszi figyelembe az alábbi bajnokságokat:

- a mindenkori IIHF világrangsor szerinti első 25 ország első osztályú bajnokságát, valamint
- a mindenkori IIHF világrangsor szerinti első 10 ország második osztályú bajnokságát.

A Magyar Kupa nem tekintendő első osztályú bajnokságnak.

The IIHF considers the following championships as first level championships:

- *the first level championships of the top 25 countries on the IIHF rankings, and*
- *the second level championships of the top 10 countries on the IIHF rankings.*

The Hungarian Cup is not considered a first level championship.

KETTŐS VERSENYENGEDÉLY, FEL- ÉS ÁTJÁTSZÁS:

DOUBLE LICENCE, PLAYING UP AND ACROSS:

Kettős versenyengedély kérhető az OB IV/C bajnokságba azon kapusok számára, akiket anya sportszervezetükben az OB IV/D bajnokságba neveztek.

Feljátszás engedélyezett a kapus számára az azonos sportszervezet OB IV/C bajnokságba nevezett csapatába.

Feljátszás engedélyezett továbbá az azonos sportszervezet OB IV/C bajnokságban versenyző csapatába maximum 5 mezőnyjátékos számára. Ennek feltételeit az OB IV/C bajnokság versenykiírása tárgyalja részletesen.

Engedélyezett az átjátszás az OB IV/D bajnokságban versenyző csapatba az azonos sportszervezet felnőtt 3x3 (kispályás) bajnokságban versenyző csapatból abban az esetben, ha a játékos sportolói múltja megfelel a OB IV/D bajnokságban versenykiírásában foglalt korlátozó rendelkezéseknek. Az OB IV/D



bajnokságban versenyző csapatból a felnőtt 3x3 (kispályás) bajnokságban versenyző csapatba az átjátszás nem megengedett.

Engedélyezett az átjátszás továbbá a kapus számára az azonos sportszervezet azonos bajnokságban versenyző másik csapatából.

A double licence to the OB IV/C championship can be requested for goaltenders entered into the OB IV/D championship, and goaltenders are allowed to play up to the OB IV/C team of the same sports organization.

A maximum of 5 forwards/defensemen are allowed to play up to the OB IV/C team of the same sports organization. For more details please see the procedure regulations of the OB IV/C championship.

Playing across is allowed from the adult 3x3 (small rink) team of the same sports organization, if the player in question does not fall under the restrictions detailed in the present regulations. However, players registered in OB IV/D cannot play across to adult 3x3.

Playing across is also allowed for goaltenders from the other team of the same sports organization competing in the same championship.

NŐI JÁTEKOSOK: **FEMALE PLAYERS:**

Női mezőnyjátékos és női kapus egyaránt nevezhető a bajnokságba abban az esetben, ha az elmúlt 5 évben nem voltak Női OB I. bajnokságba (beleértve bármilyen ország női első osztályú bajnokságát) nevezve.

A bajnokságban kettős versenyengedéllyel pályára léphetnek olyan női játékosok, akiknek másik versenyengedélye kizárólag a Női U25 bajnokságban történő versenyzésre jogosít és sem utánpótlás, sem magasabban rangsorolt női versenysorozatban, sem más nemzetközi versenysorozatban nem versenyeznek, feltéve, hogy a 16. életévüket betöltötték.

Átjátszás lehetséges az azonos sportszervezet női U25 bajnokságba nevezett csapatából, amennyiben a játékost más bajnokságba nem nevezték, és a versenykiírás női játékosokra vonatkozó egyéb előírásainak megfelel.

Female players can be entered as players or as goalkeepers, if they were not registered in any first level Women's championship in the last 5 years.

Double licence can be requested for female players from the U25 championship, provided they do not have any additional licences to any of the youth championships, higher-ranked Women's championships, or international championships of any kind, and they are at least 16 years of age.

Female players can play across from the U25 team of the same sports organization, provided they do not have any other licences and fulfil the requirements regarding female players detailed in the present regulations.

BÜNTETŐPONT-RENDSZER:

PENALTY POINT SYSTEM:

Az OB IV/D bajnokságban büntetőpont-rendszer van érvényben. A játékosok, valamint az őket versenyeztető sportszervezet a pályán megítélt egyes szabálytalanságokért az alábbiak szerint büntetőpontokat kapnak:

Büntetés időtartama	Büntetőpont
10 perc	3
20 perc	4
5+20 perc	4
25 perc	4

A játékosok minden 5. elért büntetőpont után egy mérkőzésre automatikusan eltiltásra kerülnek **azon felül**, amely eltiltást az MJSZ Fegyelmi Bizottsága rájuk kiszab.

A játékost nevező sportszervezet minden 15. elért büntetőpont után pénzbüntetést fizet az alábbiak szerint: 15 pont után 20.000,- Ft + ÁFA, 30 pont után 40.000,- Ft + ÁFA, 45 pont után 60.000,- Ft + ÁFA és így tovább oly módon, hogy az eljárási díj összege 15 pontonként 20.000,- Ft + ÁFA összeggel emelkedik.

A büntetőpontok nyilvántartását a mérkőzések hivatalos jegyzőkönyvei alapján az MJSZ Versenyiroda végzi, mellyel kapcsolatban utólagos jogorvoslatnak helye nincs.

OB IV/D operates with a penalty point system. Players and their sports organizations receive penalty points for penalties received as seen below:

Penalty	Penalty points
10 minutes	3
20 minutes	4
5+20 minutes	4
25 minutes	4

*After every 5 penalty points reached, the player in question receives an automatic one-game ban **in addition** to the disciplinary actions taken by the Disciplinary Committee of the IIHF.*

The sports organization shall pay a fee after every 15 penalty points collected by its players according to the followings: 20 000 HUF + VAT after 15 points, 40 000 HUF +VAT after 30 points, 60 000 HUF +VAT after 45 points and so forth, the fee growing 20 000 HUF + VAT with every additional 15 points.

Penalty points are kept on record by the Competition Office of the IIHF according to the entries of the official game sheets, against which no recourse may be sought afterwards.

A MÉRKŐZÉS LEBONYOLÍTÁSA:

THE CONDUCT OF THE GAME:

A mérkőzés az alábbiak szerint kerül lebonyolításra (minimum feltételek):

- Jégfelújítás bemelegítés előtt
- Bemelegítés kezdete: T-15 perc
- Bemelegítés időtartama: 10 perc

- 1. harmadot követően jégfelújítás

Amennyiben a rendező csapat szükségesnek látja, a 2. harmadot követően is kérhető jégfelújítás

The game shall be conducted according to the following (minimum criteria):

- *Ice resurfacing before warm-up*
- *Start of the warm-up: T-15 minutes*
- *Duration of the warm-up: 10 minutes*
- *Ice resurfacing after the 1st period*

If the home team deems it necessary, an ice resurfacing can be requested after the 2nd period too.

VÉDŐFELSZERELÉSEK:

PROTECTIVE GEAR:

A védőfelszereléseknek meg kell felelni az IIHF szabályainak, kiegészülve azzal a szigorúbb megkötéssel, hogy az 1974. előtt született játékosoknak is kötelező a félplexi viselése.

Protective gear shall be compliant with the IIHF rules, with the following further restriction: players born before 1974 are also required to wear at least a visor.

TESTJÁTÉK:

CHECKING:

A bajnokságban a testjáték nem megengedett! Kerülni kell a szándékos és durva testjátékot, amire a csapatok vezetőinek és a játékvezetőknek a mérkőzések előtt kell felhívni a játékosok figyelmét. Minden, a testjátékkal összefüggésbe hozható esetet a mérkőzés eseménynaplójában rögzíteni kell, amelyek nyomán az MJSZ Fegyelmi Bizottsága a Sportfegyelmi Szabályzatban rögzített szankciót alkalmazhat.

Checking is not allowed in the OB IV/D championship. Intentional and harsh checks are to be avoided in all circumstances, and the players shall be reminded of this before each game. Every incident relating to checking shall be noted in the incident report and shall be the basis of appropriate sanctions according to the Disciplinary Rules, meted out by the Disciplinary Committee of the IIHF.

JÁTÉKIDŐ:

DURATION OF GAME:

A mérkőzések időtartama 3x20 perc tiszta játékidő. A mérkőzésre minimum 2 és fél óra játékidőt kell biztosítani, 10 perc bemelegítéssel, 3x20 perc tiszta játékidővel, az első és második szünetben 15 perc jégkészítéssel. A bemelegítéshez szükséges (csapatonként legalább 20 darab), illetve a mérkőzés lejátszásához szükséges mennyiségű korongot a rendező csapat köteles biztosítani.

Duration of games in the championship is 3x20 minutes. At least 2 and a half hour needs to be provided for a game, with a 10-minute warm-up and 15 minutes of ice resurfacing after the 1st period. The home team is required to provide pucks for the warm-up (at least 20 for each team) and for the game as well.

TILOS FELSZABADÍTÁS:**ICING:**

A mérkőzésen megítélt tilos felszabadítást követően a vétkes csapat játékosai is cserélhetnek.

After an icing call, line change is allowed for the team at fault for the icing as well as the opponent.

EGYEDI KÉRELMEK:**REQUESTS FOR SPECIAL PERMISSION:**

Az OB IV/D bajnokságban egyedi kérelmek benyújtására nincs lehetőség.

Kivételt képez ez alól a külföldi állampolgárságú játékosra benyújtott egyedi kérelem, amely legkésőbb 2023. szeptember 30-ig nyújtható be.

No requests for special permission allowed, except for players of foreign nationality, with the deadline 30 September 2023.

A BAJNOKSÁG ÉRTÉKELÉSE:**AWARDS:**

3x30 érem (arany, ezüst, bronz) és bajnoki serleg.

Különdíj a teljes bajnokság során a legtöbb pontot elérő játékosnak.

3x30 medals (gold, silver, bronze) and championship trophy

Trophy for the MVP of the championship.

Az MJSZ hivatalos díjátadóival egy időben, a mérkőzést követő díjátadáson csak az MJSZ által odaítélt érmek, kupák és különdíjak adhatók át. A hivatalos díjátadón – ameddig annak lezárultát követően mindkét csapat játékosai el nem hagyják a játékteret – alkohol fogyasztása, illetve az ünneplés kellékeként alkohol felhasználása szigorúan tilos, amelynek megszegése 50.000,- Ft + ÁFA eljárási díj kiszabását vonja maga után.

At the official award ceremony of the championship only the medals and trophies awarded by the HIHF can be handed out. Alcoholic beverages – both drinking and using them to celebrate - are banned from the official ceremony, until all players of both teams left the ice rink. Violation of this rule shall result in a fee of 50,000 HUF + VAT.

előkészítette	MJSZ Versenyiroda	2023.07	prepared by	HIHF Competition Office	07.2023.
véleményezte	MJSZ Szakmai Bizottság	12.09.2023	reviewed by	HIHF Hockey Operations Committee	12.09.2023
jóváhagyta	MJSZ Elnökség	19.09.2023	confirmed by	HIHF Board	19.09.2023